

**LISTA DE PARTICIPANTES**

## LISTA DE PARTICIPANTES

### **PRESIDENTE**

Mr Kunio Yonezawa  
Special Assistant to the Minister of Foreign Affairs  
Ministry of Foreign Affairs  
Tokyo, Japan

### **PRESIDENTE DEL COMITÉ CIENTÍFICO**

Dr Rennie Holt  
Southwest Fisheries Science Center  
National Marine Fisheries Service  
La Jolla, California, USA  
rennie.holt@noaa.gov

### **ARGENTINA**

Representante:

Ministro Ariel R. Mansi  
Dirección General de Antártida  
Ministerio de Relaciones Exteriores,  
Comercio Internacional y Culto  
Buenos Aires  
aim@mrecic.gov.ar

Representante suplente:

Dr. Enrique R. Marschoff  
Instituto Antártico Argentino  
Ministerio de Relaciones Exteriores,  
Comercio Internacional y Culto  
Buenos Aires  
marschoff@dna.gov.ar

Asesores:

Dr. Esteban Barrera-Oro  
Instituto Antártico Argentino  
Ministerio de Relaciones Exteriores,  
Comercio Internacional y Culto  
Buenos Aires  
ebarreraoro@dna.gov.ar

Dr. Leszek Bruno Prenski  
Cámara de Armadores Pesqueros Congeladores  
de la Argentina  
Buenos Aires  
bprenski@armadorespesqueros.com.ar

## AUSTRALIA

Representante:

Dr Anthony Press  
Australian Antarctic Division  
Department of Environment and Heritage  
Tasmania  
tony.press@aad.gov.au

Representantes suplentes:

Dr Andrew Constable  
Australian Antarctic Division  
Department of Environment and Heritage  
Tasmania  
andrew.constable@aad.gov.au

Dr Campbell Davies  
Australian Antarctic Division  
Department of Environment and Heritage  
Tasmania  
campbell.davies@aad.gov.au

Ms Paula Shoulder  
Australian Fisheries Management Authority  
Canberra  
paula.shoulder@afma.gov.au

Ms Gillian Slocum  
Australian Antarctic Division  
Department of Environment and Heritage  
Tasmania  
gill.slocum@aad.gov.au

Ms Leanne Smith  
Department of Foreign Affairs and Trade  
Canberra  
leanne.smith@dfat.gov.au

Mr Rohan Wilson  
Australian Fisheries Management Authority  
Canberra  
rohan.wilson@afma.gov.au

Ms Sachi Wimmer  
Department of Agriculture, Fisheries and Forestry  
Canberra  
sachi.wimmer@affa.gov.au

Asesores:

Ms Rowan Ainsworth  
Department of Foreign Affairs and Trade  
Tasmania  
rowan.ainsworth@dfat.gov.au

Mr Barry Baker  
Australian Antarctic Division  
Department of Environment and Heritage  
Tasmania  
barry.baker@aad.gov.au

(2ª semana)

Mr Russell Crane  
Australian Customs Service  
Canberra  
russ.crane@customs.gov.au

Ms Stephanie Ellis  
Australian Antarctic Division  
Department of Environment and Heritage  
Tasmania  
stephanie.ellis@aad.gov.au

Ms Diane Erceg  
Australian Antarctic Division  
Department of Environment and Heritage  
Tasmania  
diane.erceg@aad.gov.au

Mr Ben Galbraith  
Representative of State and Territory Government  
Antarctic Tasmania  
Department of Economic Development  
Tasmania  
ben.galbraith@development.tas.gov.au

Mr Alistair Graham  
Representative of Conservation Organisations  
Tasmanian Conservation Trust  
Tasmania  
alistairgraham1@bigpond.com

Mr Chris Oberscheider  
Australian Customs Service  
Canberra

Mr Les Scott  
Representative of Australian Fishing Industry  
Tasmania  
rls@petunasealord.com

Dr Phillip Tracey  
Australian Antarctic Division  
Department of Environment and Heritage  
Tasmania  
phillip.tracey@aad.gov.au

(2ª semana)

Ms Marina Tsirbas  
Department of Foreign Affairs and Trade  
Canberra  
marina.tsirbas@dfat.gov.au

## **BÉLGICA**

Representante: Mr Daan Delbare  
Department of Sea Fisheries  
Oostende  
daan.delbare@dvz.be

Representante suplente: Mr Bruno Georges  
Royal Belgium Embassy  
Canberra, Australia  
bruno.georges@diplobel.org

## **BRASIL**

Representante: Dr Edith Fanta  
Departamento de Biologia Celular  
Universidade Federal do Paraná  
Curitiba  
e.fanta@terra.com.br

Representantes suplentes: Mr Luiz Bonilha  
Special Secretariat for Fisheries  
Presidency of the Republic  
Brasilia  
luiz.bonilha@agricultura.gov.br

Mr Roberto Parente  
Embassy of Brazil  
Canberra, Australia  
rparente@mre.gov.br

Asesor: Dr Helena Kawall  
Centro Universitário Campos de Andrade  
Curitiba  
hkawall@osite.com.br

## **CHILE**

Representante: Embajador Jorge Berguño  
Instituto Antártico Chileno  
Santiago  
jberguno@inach.cl

Representante suplente: Dr. José Retamales  
Instituto Antártico Chileno  
Punta Arenas  
jretamales@inach.cl

Asesores: Sra. Lorena Gómez  
Servicio Nacional de Pesca  
Valparaíso  
lgomez@sernapesca.cl

Prof. Carlos Moreno  
Instituto de Ecología y Evolución  
Universidad Austral de Chile  
Valdivia  
cmoreno@uach.cl

Capt. Oscar Tapia  
Dirección General del Territorio Marítimo  
y de Marina Mercante  
Valparaíso  
concemar@directemar.cl

## **COMUNIDAD EUROPEA**

Representante: Ms Fuensanta Candela Castillo  
Directorate-General for Fisheries  
of the European Commission  
Brussels  
maria.candela-castillo@cec.eu.int

Representante suplente: Mr Jean-Pierre Vergine  
Directorate-General for Fisheries  
of the European Commission  
Brussels  
jean-pierre.vergine@cec.eu.int

Asesor:

Dr Volker Siegel  
Sea Fisheries Research Institute  
Hamburg  
volker.siegel@ish.bfa-fisch.de

## FRANCIA

Representante:

M. Michel Trinquier  
Ministère des Affaires étrangères  
Paris  
michel.trinquier@diplomatie.gouv.fr

Representantes suplentes:

Mme. Caroline Krajka  
Ministère des Affaires étrangères  
Paris  
caroline.krajka@diplomatie.gouv.fr

M. Christophe Lenormand  
Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation,  
de la Pêche et des Affaires rurales  
Paris  
christophe.lenormand@agriculture.gouv.fr

Asesores:

Prof. Guy Duhamel  
Muséum national d'Histoire naturelle  
Paris  
duhamel@mnhn.fr

M. Marc Ghiglia  
Union des Armateurs à la Pêche de France  
Paris  
uapf@wanadoo.fr

M. Yannick Lauri  
Sapmer S.A.  
Le Port  
La Réunion  
ylauri@sapmer.fr

M. Emmanuel Reuillard  
Chargé de mission auprès de l'administrateur  
supérieur des Terres australes  
et antarctiques françaises  
La Réunion  
emmanuel.reuillard@taaf.fr

## **ALEMANIA**

Representante: Dr Hermann Pott  
Federal Ministry of Consumer Protection,  
Food and Agriculture  
Bonn  
hermann.pott@bmvel.bund.de

Representante suplente: Dr Karl-Hermann Kock  
Federal Research Centre for Fisheries  
Institute of Sea Fisheries  
Germany  
karl-hermann.kock@ish.bfa-fisch.de

Asesores: Dr Manfred Reinke  
Alfred Wegener Institute for Polar  
and Marine Research  
Bremerhaven

Dr S.J. Trommer  
Embassy of the Federal Republic of Germany  
Canberra, Australia  
deputyhom@germanembassy.org.au

## **INDIA**

Representante:  
(2<sup>a</sup> semana) Dr S.P. Seth  
Department of Ocean Development  
New Delhi  
jsdod@dod.delhi.nic.in

Representante suplente: Mr V. Ravindranathan  
Department of Ocean Development  
Centre for Marine Living Resources and Ecology  
Kochi  
dodchn@ker.nic.in

## **ITALIA**

Representante: Dr Nicola Sasanelli  
Embassy of Italy  
Canberra, Australia  
ad.scientifico@ambitalia.org.au

Representante suplente: Mr Angelo Travaglini  
Embassy of Italy  
Canberra, Australia  
atravagl@bigpond.net.au

Asesor: Dr Marino Vacchi  
Museo Nazionale dell'Antartide  
University of Genoa  
Genoa  
m.vacchi@unige.it

## **JAPÓN**

Representante: Mr Satoru Goto  
Special Adviser to the Minister of Agriculture,  
Forestry and Fisheries  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries  
Tokyo  
satoru\_goto@nm.maff.go.jp

Representante suplente: Mr Munemitsu Hirano  
Embassy of Japan  
Canberra, Australia  
munemitsu.hirano@mofa.go.jp

Asesores: Prof. Mitsuo Fukuchi  
Center for Antarctic Environment Monitoring  
National Institute of Polar Research  
Tokyo  
fukuchi@nipr.ac.jp

Mr Atsushi Harada  
Nippon Suisan Kaisha Ltd.  
Tokyo  
aharada@nissui.co.jp

Mr Tetsuo Inoue  
Japan Deep Sea Trawlers Association  
Tokyo  
tinoue@jdsta.or.jp

Mr Tamotsu Katsura  
Ministry of Economy, Trade and Industry  
Tokyo  
katsura-tamotsu@meti.go.jp

Mr Akihiro Mae  
International Affairs Division  
Fisheries Agency  
Tokyo  
akihiro\_mae@nm.maff.go.jp

Dr Mikio Naganobu  
National Research Institute of Far Seas Fisheries  
Shizuoka  
naganobu@affrc.go.jp

Mr Ryoichi Sagae  
Japan Deep Sea Trawlers Association  
Tokyo  
nittoro@jdsta.or.jp

Mr Kengo Tahara  
Far Seas Fisheries Division  
Fisheries Agency  
Tokyo  
kengo\_tahara@nm.maff.go.jp

## **REPÚBLICA DE COREA**

Representante: Ambassador Sang-Hoon Cho  
Embassy of the Republic of Korea  
Canberra, Australia  
shcho68@mofat.go.kr

Representantes suplentes: Mr Keun Seok Jeon  
Embassy of the Republic of Korea  
Canberra, Australia  
plenus@mofat.go.kr

Mr Sun Pyo Kim  
Ministry of Foreign Affairs and Trade  
Seoul  
kimsunpyo@yahoo.co.kr

Mr Young Kul Koh  
Ministry of Foreign Affairs and Trade  
Seoul  
ykkoh03@mofat.go.kr

Dr SungKwon Soh  
Office of International Cooperation  
Ministry of Maritime Affairs and Fisheries  
Seoul  
sksoh@momaf.go.kr

Asesores:

Dr Seok-Gwan Choi  
National Fisheries Research  
and Development Institute  
Busan  
sgchoi@nfrdi.re.kr

Mr Choon-Ok Ku  
Dong Yang Fisheries Co. Ltd  
Seoul  
springok25@hanmail.net

Mr Je Sung Lee  
Dongwon Industries Co. Ltd  
Seoul  
ljs33@dw.co.kr

Mr Sang Yong Lee  
Insung Corporation  
Seoul  
wing74@insungnet.co.kr

Mr Doo Sik Oh  
Insung Corporation  
Seoul  
ds@insungnet.co.kr

## **NAMIBIA**

Representante:

Mr Peter Amutenya  
Ministry of Fisheries and Marine Resources  
Windhoek  
pamutenya@mfmr.gov.na

Representante suplente:

Mr Peter Schivute  
Ministry of Fisheries and Marine Resources  
Walvis Bay  
pschivute@mfmr.gov.na

## NUEVA ZELANDIA

Representante: Mr Trevor Hughes  
Ministry of Foreign Affairs and Trade  
Wellington  
trevor.hughes@mfat.govt.nz

Representante suplente: Mr Grant Bryden  
Ministry of Foreign Affairs and Trade  
Wellington  
grant.bryden@mfat.govt.nz

Asesores: Mr Mathew Bartholomew  
Ministry of Fisheries  
Wellington  
mathew.bartholomew@fish.govt.nz

Mr Michael Donoghue  
Department of Conservation  
Wellington  
mdonoghue@doc.govt.nz

-

Ms Alexandra Edgar  
Ministry of Fisheries  
Wellington  
alexandra.edgar@fish.govt.nz

Ms Alexandra Grace  
Ministry of Foreign Affairs and Trade  
Wellington  
alexandra.grace@mfat.govt.nz

Mr Greg Johansson  
Sanford Ltd  
Timaru  
gjohansson@sanford.co.nz

Mr Chris Keightley  
National Maritime Coordination Centre  
Wellington  
chris.keightley@fish.govt.nz

Mr Malcolm McNeill  
Sealord Group  
Nelson  
mam@sealord.co.nz

Ms Alice Revell  
Ministry of Foreign Affairs and Trade  
Wellington  
alice.revell@mfat.govt.nz

Mr Neville Smith  
Ministry of Fisheries  
Wellington  
smithn@fish.govt.nz

Mr Nathan Walker  
NGO Representative  
Wellington  
nathan.walker@wwf.org.nz

## **NORUEGA**

Representante: Ambassador Jan Tore Holvik  
Royal Ministry of Foreign Affairs  
Oslo  
jth@mfa.no

Representantes suplentes: Mr Terje Løbach  
Directorate of Fisheries  
Bergen  
terje.lobach@fiskeridir.no

(2<sup>a</sup> semana) Mrs Marit B. Randsborg  
Royal Norwegian Embassy  
Canberra, Australia  
maj@mfa.no

Asesores: Mr Svein Iversen  
Institute of Marine Research  
Department of Marine Resources  
Bergen  
sveini@imr.no

Dr Kit Kovacs  
Norwegian Polar Institute  
Tromsø  
kit@npolar.no

## **POLONIA**

Representante: Mr Dariusz Chmiel  
Consulate General of the Republic of Poland  
Sydney, Australia  
poland@poland.org.au

## **FEDERACIÓN RUSA**

Representante:  
(2<sup>a</sup> semana) Dr Sergei Leontiev  
Ministry of Agriculture  
Moscow  
info@drp.mcx.ru

Representante suplente:  
(2<sup>a</sup> semana) Mr Alexander Okhanov  
Federal Agency for Fisheries  
Moscow  
okhanovaa@fishcom.ru

Asesores: Mr Gennady Boltenko  
Federal Agency for Fisheries  
Moscow  
boltenko@fishcom.ru

Mr Vadim Brukhis  
Federal State Unitary Enterprise  
'National Fish Resources'  
Federal Agency for Fisheries  
Moscow  
nfr-bio@aha.ru

Ms Anna Shatounovskaya  
Ministry of Foreign Affairs  
Moscow  
dp@mid.ru

Dr Konstantin Shust  
VNIRO  
Moscow  
antarctica@vniro.ru

Dr Vyacheslav Sushin  
AtlantNIRO  
Kaliningrad  
sushin@atlant.baltnet.ru

## **SUDÁFRICA**

Representante: Ms Theresa Akkers  
Marine and Coastal Management  
Department of Environmental Affairs and Tourism  
Cape Town  
takkers@deat.gov.za

Representantes suplentes: Mr Christian Badenhorst  
Department of Foreign Affairs  
Pretoria  
badenhorstc@foreign.gov.za

Mr Marius Diemont  
Marine and Coastal Management  
Department of Environmental Affairs and Tourism  
Cape Town  
mdiemont@iafrica.com

Mr Marcel Kroese  
Marine and Coastal Management  
Department of Environmental Affairs and Tourism  
Cape Town  
mkroese@deat.gov.za

Mr Barry Watkins  
Marine and Coastal Management  
Department of Environmental Affairs and Tourism  
Cape Town  
toothfish1@lycos.com

Asesores: Mr Brian Flanagan  
Industry Representative  
Cape Town  
albacore@iafrica.com

Dr Deon Nel  
NGO Representative  
Die Boord  
dnel@wwfsa.org.za

## **ESPAÑA**

Representante: Dr. Carmen-Paz Martí  
Secretaría General de Pesca Marítima  
Madrid  
cmartido@mapya.es

Representante suplente: Sr. Fernando de la Serna  
Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación  
Madrid  
fernandodela.serna@aeci.es

Asesores: Sr. Luis López Abellán  
Instituto Español de Oceanografía  
Centro Oceanográfico de Canarias  
Santa Cruz de Tenerife  
luis.lopez@ca.ieo.es

Sr. Juan Carlos Blanco Cancelas  
Representante de la Industria  
Vigo  
jblanco@freiremar.es

Sr. Juan Regal  
Representante de la Industria  
Celeiro, Lugo  
juan.regal@gruporegal.com

## **SUECIA**

Representante: Ambassador Greger Widgren  
Ministry for Foreign Affairs  
Stockholm  
greger.widgren@foreign.ministry.se

Representantes suplentes:  
(2ª semana) Dr Rolf Åkesson  
Ministry of Agriculture Food and Fisheries  
Stockholm  
rolf.akesson@agriculture.ministry.se

Prof. Bo Fernholm  
Swedish Museum of Natural History  
Stockholm  
bo.fernholm@nrm.se

## **UCRANIA**

Representante: Dr Volodymyr Herasymchuk  
State Committee for Fisheries of Ukraine  
Ministry of Agricultural Policy of Ukraine  
Kyiv  
nauka@i.kiev.ua

Representante suplente: Mr Kostiantyn Billiar  
Ministry of Foreign Affairs  
Kyiv  
dpu.vmp@mfa.gov.ua

Asesores: Dr Volodymyr Denisov  
National Academy of Sciences of Ukraine  
Kyiv  
radu@ukr.net

Dr Andrii Melnyk  
Administration of the President of Ukraine  
Kyiv  
forpol.adm.gov.ua

Dr Leonid Pshenichnov  
YugNIRO  
Kerch  
lkp@bikent.net

## **REINO UNIDO**

Representante: Dr Mike Richardson  
Polar Regions Unit  
Overseas Territories Department  
Foreign and Commonwealth Office  
London  
mike.richardson@fco.gov.uk

Representantes suplentes: Prof. John Beddington  
Department of Environmental Science  
and Technology  
Imperial College  
London  
j.beddington@ic.ac.uk

Ms Helen Mulvein  
Foreign and Commonwealth Office  
London  
helen.mulvein@fco.gov.uk

Asesores: Dr David Agnew  
Marine Resources Assessment Group  
London  
d.agnew@imperial.ac.uk

Prof. John Croxall  
British Antarctic Survey  
Cambridge  
j.croxall@bas.c.uk

Ms Harriet Hall  
c/o Foreign and Commonwealth Office  
London  
harriet.hall@fco.gov.uk

Ms Indrani Lutchman  
World Wide Fund for Nature  
Barbados  
ilutchman@sunbeach.net

Dr Graeme Parkes  
Marine Resources Assessment Group  
London  
g.parkes@mrag.co.uk

Ms Clare Spencer  
Polar Regions Unit  
Overseas Territories Department  
Foreign and Commonwealth Office  
London  
clare.spencer@fco.gov.uk

## **ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Representante: Mr Raymond V. Arnaudo  
Office of Oceans Affairs  
US Department of State  
Washington, DC  
arnaudorv@state.gov

Representante suplente: Ms Robin Tuttle  
Office of Science and Technology  
National Marine Fisheries Service  
Silver Spring, Maryland  
robin.tuttle@noaa.gov

Asesores: Mr Hunter Cashdollar  
Office of Oceans Affairs  
US Department of State  
Washington, DC  
cashdollarhh@state.gov

Mr Andrew Cohen  
National Oceanic and Atmospheric Administration  
NOAA Fisheries Law Enforcement  
Gloucester, Massachusetts  
andrew.cohen@noaa.gov

Ms Kimberly Dawson  
National Seafood Inspection Laboratory  
National Marine Fisheries Service  
National Oceanic and Atmospheric Administration  
Pascagoula, Mississippi  
kim.dawson@noaa.gov

Mr Michael Gonzales  
National Marine Fisheries Service  
Southwest Enforcement Division  
Long Beach, California  
mike.gonzales@noaa.gov

Dr Roger Hewitt  
Southwest Fisheries Science Center  
National Marine Fisheries Service  
La Jolla, California  
rhewitt@ucsd.edu

Dr Christopher Jones  
Southwest Fisheries Science Centre  
National Marine Fisheries Service  
La Jolla, California  
cdjones@ucsd.edu

Ms Andrea Kavanagh  
National Environmental Trust  
Washington, DC  
akavanagh@net.org

Mr Steven Koplín  
National Marine Fisheries Service  
Office of Science and Technology  
Silver Spring, Maryland  
steve.koplín@noaa.gov

Mr Lawrence Lazarow  
Pac Fish Inc.  
Malibu, California  
bilboy@msn.com

Mr Paul Ortiz  
Office of General Counsel  
National Oceanic and Atmospheric Administration  
Long Beach, California  
paul.ortiz@noaa.gov

Dr Polly Penhale  
Office of Polar Programs  
National Science Foundation  
Arlington, Virginia  
ppenhale@nsf.gov

Dr Kim Rivera  
National Marine Fisheries Service  
Alaska Region  
Juneau, Alaska  
kim.rivera@noaa.gov

## URUGUAY

Representante: Ambassador Tabare Bocalandro  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
Montevideo  
dima36@mrree.gub.uy

Representante suplente: Sr. Julio Lamarthée  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
Comisión Interministerial CCRVMA-Uruguay  
Montevideo  
comcruma@mrree.gub.uy

Asesores: Capt. Jorge Cambiasso  
Dirección Nacional de Recursos Acuáticos  
Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca  
Montevideo  
jcambiasso@dinara.gub.uy

Sr. Alberto Lozano  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
Coordinador Técnico de la Comisión  
Interministerial de la CCRVMA-Uruguay  
Montevideo  
comcruma@mrree.gub.uy

Dr. Hebert Nion  
Dirección Nacional de Recursos Acuáticos  
Montevideo  
hnion@dinara.gub.uy

Capt. Fernando Silvera  
Instituto Antártico Uruguayo  
Montevideo  
fsilvera@iau.gub.uy

## OBSERVADORES – ESTADOS ADHERENTES

### **MAURICIO**

Her Excellency Mrs Jane Jouanis  
Embassy of the Republic of Mauritius  
Canberra, Australia  
jouanis@cyberone.com.au

Mr Munesh Munbodh  
Ministry of Fisheries  
Port Louis  
mumunbodh@mail.gov.mu

Mr Boodhun Ramcharrun  
Ministry of Fisheries  
Albion Fisheries Research Centre  
Petite Rivière  
bramcharrun@mail.gov.mu

### **MOZAMBIQUE**

Mr Francisco Bomba  
Ministerio das Pescas  
Maputo  
fbomba@mozpesca.gov.mz

### **PAÍSES BAJOS**

Ms Janneke de Vries  
Ministry of Foreign Affairs  
The Hague  
janneke-de.vries@minbuza.nl

Dr Erik Jaap Molenaar  
Institute of Antarctic and Southern Ocean Studies  
University of Tasmania  
Tasmania, Australia  
e.molenaar@law.uu.nl

Mr Hans Smaling  
Royal Netherlands Embassy  
Jakarta, Indonesia  
gh.smaling@minbuza.nl

**PERÚ**

Mrs Esther Bartra  
Tasmania, Australia  
esther310@hotmail.com

**OBSERVADORES – ORGANIZACIONES INTERNACIONALES**

**CEP**

Dr Anthony Press  
Australian Antarctic Division  
Department of Environment and Heritage  
Tasmania, Australia  
tony.press@aad.gov.au

**FAO**

Dr Ross Shotton  
Fishery Resources Division  
Food and Agriculture Organization of  
the United Nations  
Rome, Italy  
ross.shotton@fao.org

**UICN**

Ms Imen Meliane  
IUCN Regional Office  
Quito, Ecuador  
imene.meliane@iucn.org

**IWC**

Prof. Bo Fernholm  
Swedish Museum of Natural History  
Stockholm, Sweden  
bo.fernholm@nrm.se

Dr Karl-Hermann Kock  
Federal Research Centre for Fisheries  
Institute of Sea Fisheries  
Hamburg, Germany  
karl-hermann.kock@ish.bfa-fisch.de

**SCAR**

Dr Edith Fanta  
Universidade Federal do Paraná  
Curitiba, Brazil  
e.fanta@terra.com.br

**OBSERVADORES – ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES**

**ASOC**

Mr Ye Yong Choi  
ASOC  
Republic of Korea  
choiyy@kfem.or.kr

Ms Virginia Gascon  
ASOC  
Puerto Madryn, Argentina  
viriniagascon@infovia.com.ar

Mrs Margaret Moore  
WWF  
Melbourne, Australia  
mmoore@wwf.org.au

Dr Raymond Nias  
WWF  
Sydney, Australia

Dr Cristian Pérez Muñoz  
ASOC Latin America  
Santiago, Chile  
asoc-la@terra.cl

Mr Mark Stevens  
National Environmental Trust  
Washington, DC, USA  
mstevens@net.org

Ms Estelle van der Merwe  
ASOC  
South Africa  
estellevdm@mweb.co.za

## **COLTO**

Mr Martin Exel  
Austral Fisheries Pty Ltd  
Perth, Australia  
mexel@newfish.com.au

Mr Harry Hansen  
Consolidated Fisheries Ltd  
Stanley, Falkland Islands  
cfl@horizon.co.fk

## **OBSERVADORES – PARTES NO CONTRATANTES**

### **INDONESIA**

Dr Irsan Brodjonegoro  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta  
irsansb@dkp.go.id

## SECRETARÍA

### **Secretario Ejecutivo**

Denzil Miller

### **Ciencias/Cumplimiento y Ejecución**

Ciencias y cumplimiento  
Análisis de los datos de observación científica  
Coordinación del cumplimiento  
Asistente de investigación

Eugene Sabourenkov  
Eric Appleyard  
Natasha Slicer  
Jacquelyn Turner

### **Administración de Datos**

Administrador de datos  
Entrada de datos  
Administrador/Programador de la base de datos

David Ramm  
Lydia Millar  
Simon Morgan

### **Administración y Finanzas**

Administrador  
Asistente de finanzas  
Asuntos generales de oficina

Jim Rossiter  
Christina Macha  
Rita Mendelson

### **Comunicaciones**

Coordinadora de las comunicaciones  
Asistente de publicaciones y sitio web  
Coordinadora del equipo español de traducción:  
Traductora al español  
Traductora al español  
Coordinadora del equipo francés de traducción:  
Traductora al francés  
Traductora al francés  
Traductora al francés  
Coordinadora del equipo ruso de traducción:  
Traductora al ruso  
Traductor al ruso

Genevieve Tanner  
Doro Forck  
Anamaría Merino  
Margarita Fernández  
Marcia Fernández  
Gillian von Bertouch  
Bénédicte Graham  
Floride Pavlovic  
Michèle Roger  
Natalia Sokolova  
Ludmilla Thornett  
Vasily Smirnov

### **Sitio web y servicios de información**

Coordinadora del sitio web y servicios de información  
Asistente de información

Rosalie Marazas  
Philippa McCulloch

### **Tecnología de la Información**

Coordinador de la tecnología de la información  
Experto en la tecnología de la información

Fernando Cariaga  
Tim Byrne

### **Intérpretes**

Joelle Coussaert  
Peps Demirel  
Sandra Hale  
Hulus Hulusi  
Rosa Kamenev  
Roslyn Lacey

J. C. Lloyd-Southwellp  
Ludmila Stern  
Philippe Tanguy  
Irene Ulman  
Emy Watt